

**LEGISLATIVE ASSEMBLY OF
YUKON**

First Session of the
Thirty-third Legislative Assembly

**ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE DU
YUKON**

Première session de la
Trente-troisième Assemblée législative

BILL NO. 40

**ACT TO AMEND THE
FINANCIAL ADMINISTRATION ACT**

PROJET DE LOI N° 40

**LOI MODIFIANT
LA LOI SUR LA GESTION
DES FINANCES PUBLIQUES**

First Reading:

Second Reading:

Committee of the Whole:

Third Reading:

Assented to:

Première lecture :

Deuxième lecture :

Comité plénier :

Troisième lecture :

Date de sanction :

**ACT TO AMEND THE
FINANCIAL ADMINISTRATION ACT**

**LOI MODIFIANT
LA LOI SUR LA GESTION
DES FINANCES PUBLIQUES**

EXPLANATORY NOTE

This Bill amends the *Financial Administration Act* to allow the Commissioner in Executive Council to make regulations regarding the management, maintenance, proper use and protection of public property. In addition, the amendments confirm that those regulations may, among other things,

- confer a power or duty on any Minister, and allow that Minister to delegate the power or duty;
- create an offence for the contravention of the regulations; and
- provide that things used in contraventions of the regulations can be seized and sold if their owners do not claim them, or to pay any fine, or to pay for any damage, resulting from the contravention.

NOTES EXPLICATIVES

Le présent projet de loi modifie la *Loi sur la gestion des finances publiques* pour permettre au commissaire en conseil exécutif de prendre des règlements sur la gestion, l'entretien, l'utilisation adéquate et la protection des biens publics. De plus, les modifications confirment que ces règlements peuvent, notamment :

- conférer des attributions à un ministre et l'autoriser à les déléguer;
- créer une infraction en cas de contravention à ces règlements;
- prévoir que les choses utilisées en contravention des règlements peuvent être saisies et vendues, si leur propriétaire ne les réclame pas, ou encore, pour acquitter une amende ou payer pour les dommages résultant de cette contravention.

BILL NO. 40

Thirty-third Legislative Assembly

First Session

ACT TO AMEND THE FINANCIAL ADMINISTRATION ACT

The Commissioner of Yukon, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly, enacts as follows

1 This Act amends the *Financial Administration Act*.

Section 41 amended

2 In section 41

(a) the portion of subsection (2) before paragraph (a) is replaced with the following

“(2) Subject to this Act and the regulations, the management board may issue directives governing”; **and**

(b) subsection (3) is replaced with the following

“(3) The Commissioner in Executive Council may make regulations respecting

(a) the management, maintenance, proper use and protection of public property; and

(b) the recovery of loss of or damage to public property caused by the negligence or wilful misconduct of a public officer who is responsible for the operation, care or custody of the public property.

(4) A regulation under subsection (3) may, among other things

(a) confer on any Minister any power or duty in respect of the administration and

PROJET DE LOI N° 40

Trente-troisième Assemblée législative

Première session

LOI MODIFIANT LA LOI SUR LA GESTION DES FINANCES PUBLIQUES

Le Commissaire du Yukon, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative, édicte :

1 La présente loi modifie la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Modification de l'article 41

2 L'article 41 est modifié par :

a) remplacement du passage introductif du paragraphe (2) par ce qui suit :

« (2) Sous réserve des autres dispositions de la présente loi et des règlements, le Conseil de gestion peut, par directive, régir : »;

b) remplacement du paragraphe (3) par ce qui suit :

« (3) Le commissaire en conseil exécutif peut, par règlement, régir :

a) la gestion, l'entretien, le bon usage et la protection des biens publics;

b) le recouvrement au titre des pertes ou dommages causés aux biens publics par la négligence ou l'inconduite délibérée d'un fonctionnaire public responsable du fonctionnement, de l'entretien ou de la garde des biens en question.

(4) Un règlement pris en application du paragraphe (3) peut, notamment :

a) conférer des attributions à un ministre relativement à l'administration et

enforcement of the regulation, and authorize that Minister to delegate the exercise of that power or duty to another person;

(b) create an offence for any contravention of the regulation and prescribe a penalty for the offence; or

(c) provide that any thing used in a contravention of the regulation may be seized and detained at the risk of the owner and may be sold

(i) if not reclaimed within a prescribed time, or

(ii) to pay any fine, or to pay for any damage to public property, that results from the contravention.”

l'exécution du règlement et autoriser ce ministre à déléguer l'exercice de ces attributions à une autre personne;

b) créer une infraction pour toute contravention à ce règlement et prévoir une peine pour cette infraction;

c) prévoir que toute chose utilisée en contravention du présent règlement peut être saisie et détenue au risque du propriétaire et vendue,

i) si elle n'est pas réclamée dans un délai réglementaire,

ii) pour acquitter une amende ou payer pour les dommages aux biens publics résultant de cette contravention. »

Coming into force

3 This Act or any provision of it comes into force on a day or days to be fixed by the Commissioner in Executive Council.

Entrée en vigueur

3 La présente loi ou telle de ses dispositions entre en vigueur à la date ou aux dates que fixe le commissaire en conseil exécutif.
